

Letreiros em fachadas de oficinas tipográficas paulistanas (1900-1930): contribuições para o estudo das paisagens tipográficas

**Fabio Mariano Cruz Pereira, Priscila Lena Farias,
Emanuela Bonini Lessing**

fabiomariano@usp.br

lattes <http://lattes.cnpq.br/6379117193624957> **orcid** <https://orcid.org/0000-0003-0757-072X>

prifarias@usp.br

lattes <http://lattes.cnpq.br/7204930940034076> **orcid** <https://orcid.org/0000-0002-2540-770X>

emanuela.boninlessing@iuav.it

orcid <https://orcid.org/0000-0002-2254-9585>

Letreiros em fachadas, paisagens tipográficas, oficinas tipográficas

As oficinas tipográficas fizeram parte da visualidade do espaço urbano da cidade de São Paulo durante o início do século XX, seja na região do chamado Triângulo Comercial onde funcionavam seus escritórios de representação, ou em bairros considerados distantes, situados para além da Várzea do Carmo, onde funcionavam suas oficinas. Durante a pesquisa de doutorado que deu origem a este resumo, fotografias da cidade de São Paulo capturadas entre 1900 e 1930 foram consultadas no acervo do Museu da Cidade. Nelas estão retratadas diversas fachadas de oficinas tipográficas contendo os letreiros que as identificavam. O presente estudo buscou identificar e descrever as principais características gráficas desses letreiros, que foram posteriormente catalogados e disponibilizados na base de dados (<http://is.gd/brazilprintoffices>). Estudos sobre letreiros em fachadas no ambiente urbano já foram apresentados em trabalhos como os de Gray (1986) e, no contexto de São Paulo, D'Elboux (2018) e Farias (2016), fornecendo subsídios para um melhor entendimento da sinalização pública durante o processo de industrialização de São Paulo e daquilo que Farias (2016) denominou paisagens tipográficas. Os métodos envolveram consulta e seleção de 67 fotografias em que era possível examinar pequenos detalhes, obtendo-se imagens de letreiros de 22 oficinas tipográficas atuantes em São Paulo, além de imagens de oficinas

PEREIRA, F. M. C.

Designer gráfico e professor do curso de pós-graduação em Design Gráfico da Escola da Cidade – Faculdade de Arquitetura e Urbanismo, São Paulo. Doutorando em Design pela Universidade de São Paulo e Università IUAV di Venezia.

FARIAS, P. L.

Professora Associada da FAU USP, onde coordena o Laboratório de Pesquisa em Design Visual - LabVisual, e bolsista de Produtividade em Pesquisa do CNPq. Seus interesses atuais de pesquisa são história da tipografia, letreiramento no espaço público, e design como patrimônio cultural.

cujos nomes não puderam ser identificados. Os letreiros selecionados foram tratados e distorcidos para correção de perspectiva (Pereira & Farias 2021). Observou-se que os letreiros das oficinas eram compostos em sua maioria por artefatos acrescidos posteriormente à construção da edificação (placas, toldos, pinturas, luminosos etc.), sendo apenas 1 identificada como tipografia arquitetônica no sentido empregado por Farias (2016: 144). Os estilos de letras encontrados, em ordem de maior para menor ocorrência, são: grotescas, serifadas, toscanas, fantasias e escriturais. A referência para os estilos encontrados é o website Tipografia Paulistana (<https://www.fau.usp.br/tipografiapaulistana/>). Observa-se o uso recorrente de letreiros em negativo, isto é, letras claras sobre fundos escuros (Figura 1A) como também o uso de letras maiúsculas ou versais com versaletes (Figura 1B). Parte dos letreiros foram instalados em formato grande, muitas vezes ocupando toda a largura da fachada e sempre na parte mais alta da edificação (Figura 1C). Por fim, as letras toscanas, geralmente compostas por serifas bifurcadas ornamentadas, mostraram-se comuns, contrapondo-se ao que se verifica nos impressos do mesmo período (Pereira & Farias 2020) e sugerindo que o tempo de uso deste estilo de letra no espaço urbano foi mais longo do que nos impressos. Tais letreiros resultaram quase sempre de instalações posteriores à construção dos prédios, possivelmente por serem imóveis arrendados. As instalações em grande escala denotam o esforço em comunicar em grandes distâncias e a importância do endereço físico das oficinas como elemento de divulgação de seus serviços.

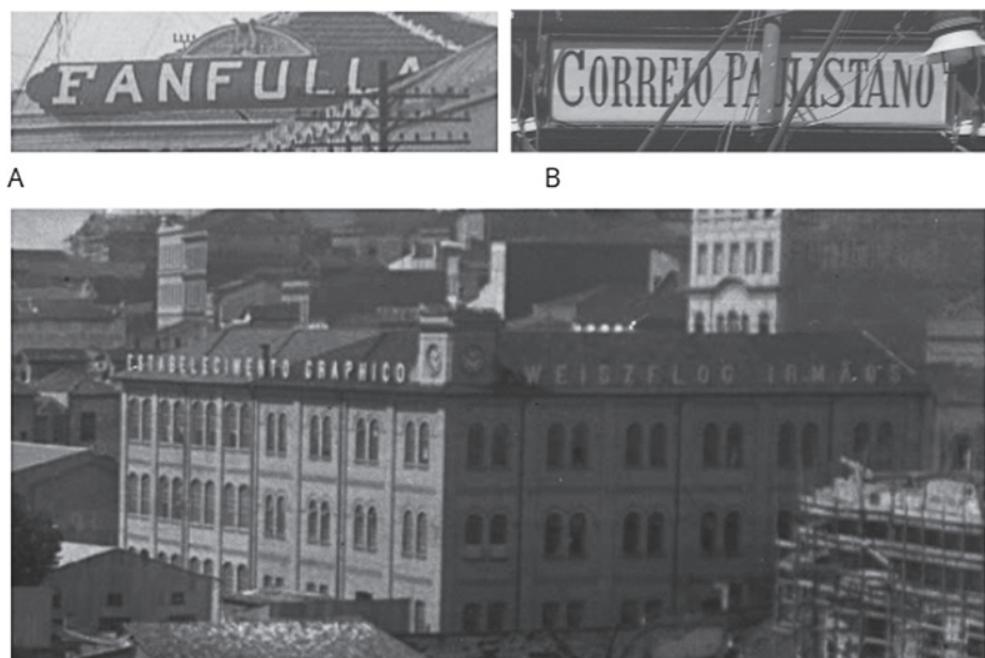
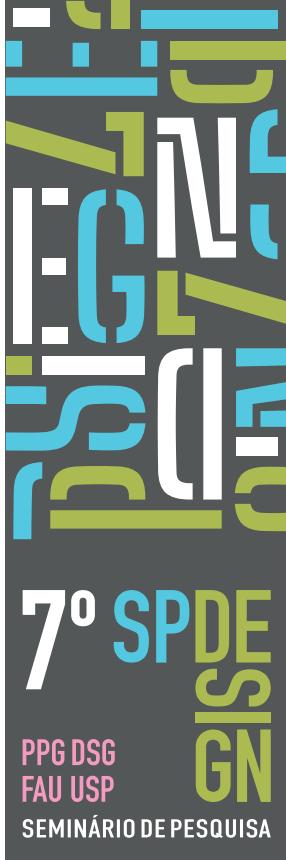


Figura 1 - Letreiros de A: Fanfulla; B: Correio Paulistano; C: Weiszflog Irmãos (Museu da Cidade).



REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

D'ELBOUX, J. R. *Letras e letreiros: manifestações do art déco nos projetos arquitetônicos paulistanos (1925-1955)*. Tese de doutorado. São Paulo: FAU USP, 2018.

FARIAS, P. L. *Estudos sobre tipografia: letras, memória gráfica e paisagem tipográfica*. Tese de livre-docência. São Paulo: FAU USP, 2016.

GRAY, N. *The history of lettering: creative experiment and letter identity*. Boston: David R. Godine, 1986.

PEREIRA, F. M. C.; FARIAS, P. L. An analysis of the visual identification of early São Paulo city letterpress printing shops: contributions for Brazilian design history. In: ICDHS 12th. 2020, Zagreb. *Lessons to Learn? Past Design Experiences and Contemporary Design Practices*. Conference proceedings book. Zagreb: Institute for the Research of the Avant-Garde Zagreb, 2020. p. 623-632.

PEREIRA, F. M. C.; FARIAS, P. L. Ajuste de imagens fotográficas para análise de letreiros presentes na paisagem urbana paulistana do início do século XX. In: *Anais do 4º SPDesign – Seminário de Pesquisa do PPG Design FAU USP*. São Paulo: Blucher, 2021. p. 29-31.

LESSING, E. B.

Professora Associada na Università IUAV di Venezia, lecionando nos cursos de Design e Comunicação, Design de Produto e Pós-Graduação em Design. Coordena o grupo de pesquisa Unità di Ricerca Grafica. Seus interesses de pesquisa são Design Editorial, Design da informação e Teoria do Design.

Lettering on the façades of letterpress printing shops in São Paulo (1900-1930): contributions to the study of typographic landscapes

Fabio Mariano Cruz Pereira, Priscila Lena Farias,
Emanuela Bonini Lessing

fabiomariano@usp.br

lattes <http://lattes.cnpq.br/6379117193624957> orcid <https://orcid.org/0000-0003-0757-072X>

prifarias@usp.br

lattes <http://lattes.cnpq.br/7204930940034076> orcid <https://orcid.org/0000-0002-2540-770X>

emanuela.boninlessing@iuav.it

orcid <https://orcid.org/0000-0002-2254-9585>

Lettering on façades, typographic landscapes, letterpress printing shops

Letterpress printing shops were part of the visuality of São Paulo city urban space during the early 20th century, whether in the region of the so-called *Triângulo Comercial* (Commercial Triangle) where their offices operated, or in distant neighborhoods, beyond *Várzea do Carmo*, where their factories operated. During the doctoral research that led to this summary, photographs of the city of São Paulo taken between 1900 and 1930 were consulted in the Museu da Cidade (City Museum) collection. They show façades of letterpress printing shops with the signage that identified them. This study aimed to identify and describe the main graphic characteristics of the lettering styles found in such signage, which were then cataloged and made available in the database (<http://is.gd/brazilprintoffices>). Studies on lettering found on façades in the urban environment has already been presented in works such as those by Gray (1986) and, in the context of São Paulo, D'Elboux (2018) and Farias (2016), providing subsidies for a better understanding of public signage during São Paulo city industrialization process, and of what Farias (2016) called typographic landscapes. The methods involved consulting and selecting 67 photographs in which it was possible to examine small details, obtaining images of lettering on façades of 22 letterpress printing shops operating in São Paulo, as well as images of other companies whose names could not be identified. The

Research level

Doctorate

Line of Research

Design Theory
and History

PEREIRA, F. M. C.

Graphic designer, professor at the postgraduate program (Graphic Design) of Escola da Cidade - Faculty of Architecture and Urbanism, and PhD candidate at the University of São Paulo (USP, Brazil) and IUAV University of Venice (IUAV, Italy).

FARIAS, P. L.

Associate Professor at FAU USP, where she coordinates the Visual Design Research Lab - LabVisual, and CNPq 'Productivity in Research' Fellow. Her current research interests are the history of typography, lettering in public space, and design as cultural heritage.

selected lettering samples were treated and distorted to correct perspective distortion (Pereira & Farias 2021). It was observed that signage on the façades of letterpress printing shops was mostly added after the construction of the building (signs, awnings, paintings, light bulb letters, etc.), and only one of them identified as architectural typography in the sense used by Farias (2016: 144). The lettering styles found, in order of greatest to least occurrence, are: grotesque, serif, tuscan, fantasy and script. The reference for the styles found is the website Tipografia Paulistana (<https://www.fau.usp.br/tipografiapaulistana/>). There is a recurrent use of negative lettering, that is, light letters on dark backgrounds (Figure 1A), as well as the use of capital letters or uppercase with smallcaps (Figure 1B). Some of the signs were installed in large format, often occupying the width of the façade and always on the highest part of the building (Figure 1C). Finally, signs with tuscan letters, generally composed of ornate bifurcated serifs, were common, contrasting with what is seen on printed matter from the same period (Pereira & Farias 2020), suggesting that the use of this lettering style in the urban space lasted longer than in print. The signage on their façades was almost always installed after the buildings were constructed, possibly because they were leased properties. The large-scale installations denote an effort to communicate over long distances and that the physical address of the letterpress printing shops was an important element in publicizing their services.

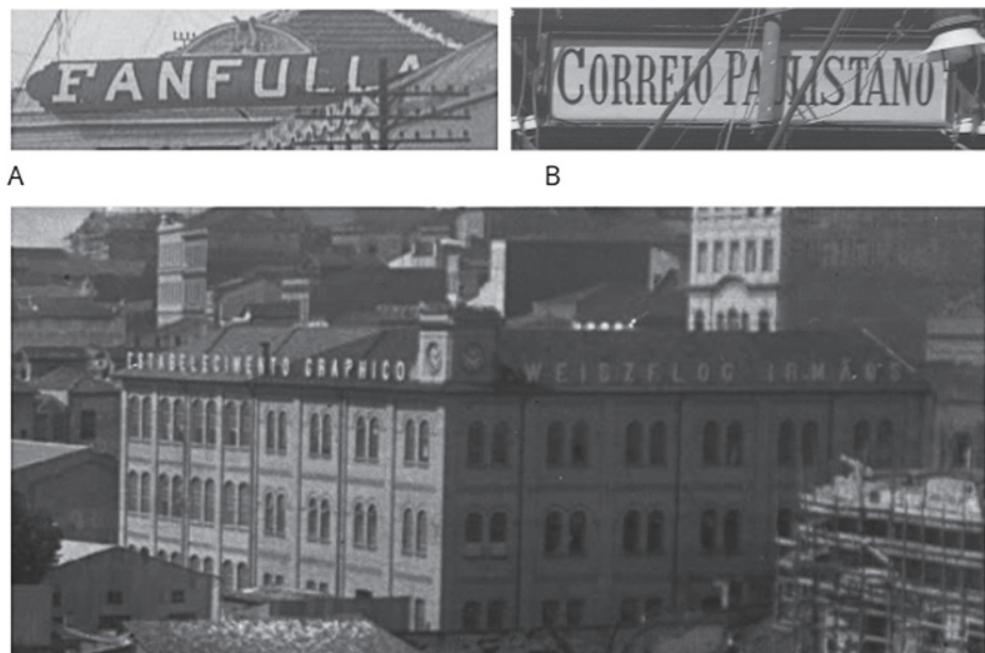
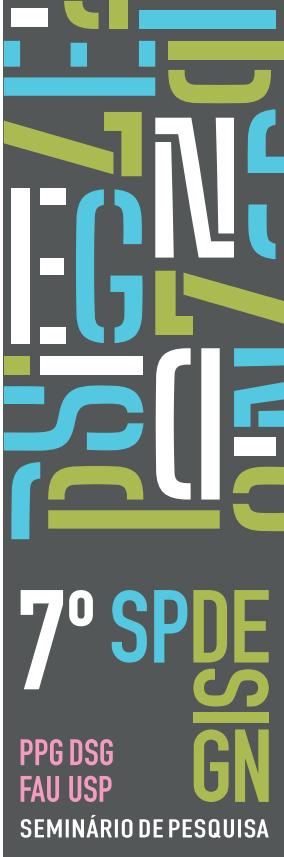


Figure 1 - A: Fanfulla; B: Correio Paulistano; C: Weiszflog Irmãos (Museum of the Cidade).



REFERENCES

D'ELBOUX, J. R. *Letras e letreiros: manifestações do art déco nos projetos arquitetônicos paulistanos (1925-1955)*. Tese de doutorado. São Paulo: FAU USP, 2018.

FARIAS, P. L. *Estudos sobre tipografia: letras, memória gráfica e paisagem tipográfica*. Tese de livre-docência. São Paulo: FAU USP, 2016.

GRAY, N. *The history of lettering: creative experiment and letter identity*. Boston: David R. Godine, 1986.

PEREIRA, F. M. C.; FARIAS, P. L. An analysis of the visual identification of early São Paulo city letterpress printing shops: contributions for Brazilian design history. In: ICDHS 12th. 2020, Zagreb. *Lessons to Learn? Past Design Experiences and Contemporary Design Practices*. Conference proceedings book. Zagreb: Institute for the Research of the Avant-Garde Zagreb, 2020. p. 623-632.

PEREIRA, F. M. C.; FARIAS, P. L. Ajuste de imagens fotográficas para análise de letreiros presentes na paisagem urbana paulistana do início do século XX. In: *Anais do 4º SPDesign – Seminário de Pesquisa do PPG Design FAU USP*. São Paulo: Blucher, 2021. p. 29-31.

LESSING, E. B.

Associate Professor at the Università Iuav di Venezia, teaching BA Design Communication, BA Product Design, Masters and PhD in Design sciences. Coordinates the research group Unità di Ricerca Grafica. Her current research interests are Editorial Design, Information Design and Design Theory.